



**РЕШЕНИЕ НА УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ  
НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ  
ЗА ПРИЕМАНЕ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 2/2020 — 036/2019/02BG**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно създаването на Център за преводи за органите на Европейския съюз („Центърът“), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета от 18 юни 2003 г.,

като взе предвид Финансовия регламент от 22 септември 2019 г., приложим за Центъра за преводи за органите на Европейския съюз (Спр.: СТ/СА-028/2019bg),

като има предвид, че:

- (1) всяко изменение в бюджета на Центъра се осъществява посредством коригиращ бюджет, приет съгласно същата процедура както първоначалния бюджет на Центъра за преводи,
- (2) Управителният съвет приема коригиращите бюджети въз основа на изготвени от Директора проекти,

ПРИЕ, КАКТО СЛЕДВА:

**Член 1**

С настоящото се приема Коригиращ бюджет № 2/2020, приложен към настоящото решение.

**Член 2**

Решението влиза в сила от датата на приемането му.

Съставено в Люксембург на 23 септември 2020 г.

За управителния съвет

  
Rytis Martinkonis  
Председател

Приложение: Коригиращ бюджет № 2/2020



# КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 2/2020

СТ/СА-036/2019/02BG

## *СЪДЪРЖАНИЕ*

### I. ВЪВЕДЕНИЕ

A. Общо въведение

B. Приходи

B. Разходи

### II. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ОБОБЩЕНИЕ

### III. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

### A. ОБЩО ВЪВЕДЕНИЕ

Центърът за преводи състави настоящия Коригиращ бюджет № 2/2020 в съответствие с член 34 от Финансовия регламент от 22 септември 2019 г. Настоящият бюджет има за цел да включи актуализираните прогнози, получени от възложителите, резултата от извършения от Центъра преглед на всички разходни позиции и на бюджетния излишък от предходната година.

Прехвърлянията, направени през 2020 г., бяха вписани в бюджета, за да се представи актуализирано разпределение на ресурсите. Прехвърлянията са включени в колоната „Коригиращ бюджет № 2/2020“ в раздел III, „Отчет за приходите и разходите — подробна информация“.

Всички суми в настоящия документ са в евро.

### B. ПРИХОДИ

В резултат от изпратените от възложителите актуализирани прогнози за 2020 г. отчетът за приходите включва следните поправки:

- Актуализираните прогнози на възложителите и потенциалното въздействие на спестяванията по възложители, изчислено от Центъра, показват намаление от 1,2 милиона евро в дял 1 („Плащания от агенциите, службите, институциите и органите“). Както обикновено, има значителни колебания в прогнозите на определени възложители.
- Основният възложител на Центъра EUIPO (Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост) запази стабилна прогнозата си за марки на Европейския съюз (позиция 1006) от 12,3 млн. евро (305 289 страници). За всички други услуги за превод, предоставяни на EUIPO (позиция 1005), бюджетът беше незначително съкратен от 4,3 млн. на 4,1 млн. евро (т.е. -3,5 %).
- Редица възложители намалиха прогнозите си, което доведе до общо намаление на прогнозните приходи от 6,9 милиона евро. Десет възложители намалиха прогнозите си с повече от 100 000 EUR: EMA (Европейска агенция по лекарствата) с 3,5 % (119 000 EUR), EFSA (Европейски орган за безопасност на храните) с 45,8 % (161 500 EUR), Евроюст (Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие) с 55,3 % (597 900 EUR), ERA (Агенция за железопътен транспорт на Европейския съюз) със 74,1 % (686 500 EUR), EACEA (Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура) с 29,9 % (326 200 EUR), ECHA (Европейска агенция по химикали) с 25,4 % (441 400 EUR), ЕБО (Европейски банков орган) с 38 % (439 400 EUR), eu-LISA (Агенция на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие) с 35,6 % (436 200 EUR), Съвета на Европейския съюз с 41,5 % (104 700 EUR) и ЕНОЗД (Европейски надзорен орган по защита на данните) със 73 % (3,3 милиона евро).
- Редица възложители увеличиха прогнозите си, което доведе до общо увеличение с 5,8 млн. евро на прогнозните приходи. Следните четирима възложители увеличиха прогнозите си с по повече от 100 000 EUR всеки: EU-OSHA (Европейска агенция за безопасност и здраве при работа) с 25,7 % (161 200 EUR), ECDC (Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията) със 149,3 % (293 500 EUR), Chafea (Изпълнителна агенция за потребителите, здравеопазването, селското стопанство и храните) със 122,7 % (568 300 EUR), EFCA (Европейска агенция за контрол на рибарството) с 452,7 % (226 800 EUR), EASO (Европейска служба за подкрепа в областта

на убежището) с 10,5 % (297 800 EUR), ACER (Агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия) със 118,3 % (151 700 EUR), Европейска комисия (ГД „Трудова заетост“ и ГД „Вътрешен пазар, промишленост, предприемачество и МСП“) с 2126,5 % (3,4 милиона евро) и Европейския омбудсман с 235,4 % (238 500 EUR). Центърът проактивно е увеличил контактите си с генералните дирекции на Комисията. В този контекст Центърът започна да работи в тясно сътрудничество с ГД „Вътрешен пазар, промишленост, предприемачество и МСП“ и ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ и адаптира услугите си, за да отговори на специфичните нужди на тези две генерални дирекции и да предостави необходимите услуги .

- Прогнозата за дял 3 („Междуинституционално сътрудничество“) остава непроменена в размер на 664 600 EUR.
- Прогнозата за други приходи, записани в дял 4, беше намалена с 85 250 EUR. Това се дължи на увеличение в прогнозната сума за разни възстановени суми (позиция 4010) след префактурирането на направените разходи за предоставеното офис пространство на Shafea (Изпълнителна агенция за потребителите, здравеопазването, селското стопанство и храните), за услуги за хостинг на център за данни за ERA (Агенция за железопътен транспорт на Европейския съюз) и за новия проект с Frontex (Европейска агенция за гранична и брегова охрана).
- Като резултат от намалението в приходите от възложители, намалението на разходите (главно разходи за персонал и възлагане на дейности на външни изпълнители) и въвеждането на бюджетния дефицит от предходната година, коригираният бюджет № 2/2020 показва увеличение от 878 834 EUR в използването на „Резервния фонд за стабилизиране на тарифите“ (позиция 5015). Това означава, че се предвижда 3,7 млн. евро от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“ да се използват за балансиране на Коригирания бюджет № 2/2020 в сравнение с 2,8 млн. евро, както беше предвидено в Коригиращ бюджет № 1/2020 г. Наред с това използването на резервния фонд за извънредни инвестиции остана без промяна в сравнение с Коригиращ бюджет № 1/2020 и в съответствие с прогнозните разходи за програмата eCdT в глава 32.

Общите прогнозни приходи за 2020 г. възлизат на 46,8 млн. евро, със следната разбивка:

Дял	Приходи (EUR)
1. Агенции и органи	41 536 000
3. Междуинституционално сътрудничество (европейски институции)	664 600
4. Други приходи	710 000
5. Излишък, пренесен от предходната година, и прехвърлени средства от резервни фондове от предходни години	3 894 084
6. Възстановявания	p.m.

В таблицата по-долу са посочени прогнозните приходи за осигуряване на езикови услуги през 2020 г. В таблицата са показани прогнозите за 2020 г., предоставени от възложителите,

включително потенциалното въздействие от спестявания, дължащи се на тарифната структура, за превод на документи по възложители, както са изчислени от Центъра.

	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Съпоставка
Общ прогнозен брой страници за марки на ЕС	305 289	305 289	0,0 %
Общ прогнозен брой страници документи	277 791	313 316	-11,3 %
<i>Общ брой страници</i>	<i>583 080</i>	<i>618 605</i>	<i>-5,7 %</i>
Общ прогнозен брой терминологични списъци	82 183	83 009	-1,0 %
Общо прогнозни приходи от превод, терминология и терминологични списъци	41 536 000	42 772 500	-2,9 %

## В. РАЗХОДИ

Във връзка с актуализираните прогнози, получени от възложителите, Центърът извърши повторен преглед на своите разходи, за да подготви Коригиращия бюджет № 2/2020. Резултатът показва намаление от -5% в дялове 1—3, като намалението е -7,3% в дял 1 („Персонал“), -0,3% в дял 2 („Сгради, оборудване и разни оперативни разходи“) и -2,7% в дял 3 („Оперативни разходи“). Отчетът за разходите включва следните изменения.

- Намаление от 2 милиона евро в бюджета за дял 1 („Персонал“). Основното намаление е свързано с бюджета за глава 11 („Персонал в активна заетост“), който е съкратен с 2,1 милиона евро. Промените се дължат най-вече на намаления брой на активно заетия персонал и намаляване на индексацията от 1,8% на 0,9%. Като цяло в бюджета за персонал в активна заетост (статия 110) има намаление с -7%.
- Приложено е намаление към позиция 1115 („Договорно наети служители“) в размер на 243 400 EUR (т.е. -16,0%) поради по-ниския брой еквивалент на пълно работно време на договорно нает персонал и намаляване на индексацията от 1,8% на 0,9%.
- Приложено е намаление към позиция 1120 („Професионално обучение на персонала“) в размер на 37 800 EUR (т.е. -19,7%) поради настоящото положение с COVID-19.
- Приложено е намаление към позиция 1134 („Принос към пенсионната схема на Общността“) в размер на 270 400 EUR (т.е. -7,9%) поради корекция на процента за вноската в пенсионноосигурителната схема (от 10% на 9,7%).
- Приложено е намаление към позиция 1175 („Персонал от агенции за временна заетост“) в размер на 1 400 EUR (т.е. -0,5%) поради по-ниския брой на персонала от агенции за временна заетост.
- Намалението в член 118 („Различни разходи за набиране на персонал и трансфери“) в размер на 67 700 EUR (т.е. -31,3%) е приложено в съответствие с настоящото положение с COVID-19, вследствие на което набирането на персонал се забави и през периода от март до юли в Люксембург не са започнали да работят нови служители.
- Приложено е намаление в глава 13 („Командировки и служебни пътувания“) в размер на 37 500 EUR (т.е. -36%) поради настоящото положение с COVID-19.

- Приложено е увеличение в бюджета по глава 20 („Инвестиции в недвижимо имущество, наем на сгради и съпътстващи разходи“) в размер на 5 100 EUR (т.е. -0,2%) поради високи индексации за такси и наеми.
- Приложено е намаление в бюджета по глава 21 („Обработка на данни“) в размер на 11 500 EUR (т.е. -0,3%) поради различните проекти.
- Приложено е намаление в позиция 3000 („Външни преводачески услуги“) в размер на 360 000 EUR (т.е. -3,3%) поради корекции в прогнозите на клиентите и оптимизиране на вътрешните ресурси.
- За да продължи изпълнението на бюджета от 2019 г., Центърът въведе в позиция 10008 дефицит от 2,1 милиона евро като разходи през 2020 г.
- Прехвърлянето на средства между бюджетните позиции по време на годината е отразено в Коригиращ бюджет № 2/2020, както следва:

**ФИНАНСОВА ГОДИНА 2020: ПРЕХВЪРЛЯНИЯ СЛЕД ОДОБРЯВАНЕТО НА ПЪРВОНАЧАЛНИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2020 Г.**

Кредитни операции	Дата	От позиция	Към позиция	EUR
2337	20.1.2020 г.	2050, „Охрана и наблюдение на сградите“	2352, „Различни разходи за вътрешни заседания“	2 000
2338	20.1.2020 г.	1100, „Основни заплати“	1420, „Други разходи“	110 000
2341	12.3.2020 г.	2100, „Закупуване, разработване, обслужване и поддръжка на оборудване и софтуер“	2050, „Охрана и наблюдение на сградите“	11 500
2347	17.4.2020 г.	2030, „Почистване и поддръжка“	2050, „Охрана и наблюдение на сградите“	15 000

**ФИНАНСОВА ГОДИНА 2020: ПРЕХВЪРЛЯНИЯ СЛЕД ОДОБРЯВАНЕТО НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 1/2020 Г.**

— — — —

В щатното разписание в Приложение 1 са направени следните промени:

- Една длъжност AST 5 за длъжностно лице е променена на временна длъжност AST 3 в съответствие с политиката за персонала, одобрена от управителния съвет, за прекратяване на назначаването на нови длъжностни лица за длъжности от функционална група AST и промяната им в срочно наети служители от функционална група AST.
- Пет длъжности за ФГ II бяха променени на пет длъжности за ФГ III в съответствие с член 10 от новите правила за изпълнение относно договорно наетия персонал, като по този начин се дава възможност за промяна на процедурата за функционалните групи.

II. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ОБОБЩЕНИЕ

Дял	Заглавие	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020
	<b>ПРИХОДИ</b>			
1	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИ И ОРГАНИ	41 536 000	-1 236 500	42 772 500
2	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	p.m.	0	p.m.
3	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	664 600	0	664 600
4	ДРУГИ ПРИХОДИ	710 000	85 250	624 750
5	ПРЕХВЪРЛЯНИЯ ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ Излишък, пренесен от предходната финансова година	3 894 084  p.m.	878 834  0	3 015 250
	Резервен фонд за стабилизиране на тарифите	3 705 784	878 834	2 826 950
	Резервен фонд за извънредни инвестиции	188 300	0	188 300
6	ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА	p.m.	0	p.m.
	<b>ОБЩО</b>	<b>46 804 684</b>	<b>-272 416</b>	<b>47 077 100</b>
	<b>РАЗХОДИ</b>			
1	ПЕРСОНАЛ	25 526 600	-2 012 300	27 538 900
2	РАЗХОДИ ЗА СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	7 826 400	-20 300	7 846 700
3	ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	11 370 400	-321 100	11 691 500
10	РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година	2 081 284  2 081 284	2 081 284  2 081 284	p.m.  p.m.
	<b>ОБЩО</b>	<b>46 804 684</b>	<b>-272 416</b>	<b>47 077 100</b>

III. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ ЗА 2020 г. — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
<b>ПРИХОДИ</b>					
1000	Европейска агенция за околната среда (ЕАОС)	237 700	53 000	184 700	2 496 страници
1001	Европейска фондация за обучение (ETF)	153 700	92 600	61 100	1 671 страници
1002	Европейски център за мониторинг на наркотици и наркомании (EMCDDA)	376 100	0	376 100	4 002 страници
1003	Европейска агенция по лекарствата (ЕМА)	3 294 000	-119 000	3 413 000	Документи: 32 709 страници; терминологични списъци: 1 009 термина
1004	Европейска агенция за безопасност и здраве при работа (EU-OSHA)	788 600	161 200	627 400	8 373 страници
1005	Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)	4 140 200	-152 300	4 292 500	Документи: 37 888 страници; терминологични списъци: 66 893 термина; дизайни на Общността: 8 000 термина
1006	Марки от EUIPO	12 316 400	0	12 316 400	305 289 страници
1007	Служба на Общността за сортовете растения (CPVO)	38 700	0	38 700	412 страници
1008	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол)	49 600	0	49 600	528 страници
1009	Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Eurofound)	391 900	-1 900	393 800	4 169 страници
<b>100</b>	<b>Статия 100</b>	<b>21 786 900</b>	<b>33 600</b>	<b>21 753 300</b>	
1010	Европейски център за развитие на професионалното обучение (Cedefop)	137 400	61 600	75 800	1 391 страници
1012	Агенция на Европейския съюз за основните права (FRA)	1 201 300	0	1 201 300	12 567 страници
1014	Европейска инвестиционна банка (ЕИБ)	2 700	2 700	р.т.	29 страници
1015	Европейски орган за безопасност на храните (EFSA)	191 200	-161 500	352 700	Документи: 1 818 страници; терминологични списъци: 20 термина
1016	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст)	484 200	-597 900	1 082 100	5 151 страници
1017	Европейска агенция по морска безопасност (EMSA)	140 900	0	140 900	1 425 страници



Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
1018	Европейска агенция за авиационна безопасност (EASA)	43 400	0	43 400	462 страници
1019	Агенция за железопътен транспорт на Европейския съюз (ERA)	240 300	-686 500	926 800	2 506 страници
<b>101</b>	<b>Статия 101</b>	<b>2 441 400</b>	<b>-1 381 600</b>	<b>3 823 000</b>	
1020	Агенция на Европейския съюз за мрежова и информационна сигурност (ENISA)	51 100	11 700	39 400	544 страници
1021	Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC)	490 100	293 500	196 600	Документи: 5 046 страници; терминологични списъци: 2 000 термина
1022	Европейска агенция за гранична и брегова охрана (Frontex)	961 200	0	961 200	10 226 страници
1023	Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура (EACEA)	765 900	-326 200	1 092 100	8 162 страници
1024	Изпълнителна агенция за малките и средните предприятия (EASME)	15 600	0	15 600	166 страници
1025	Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL)	26 300	0	26 300	303 страници
1026	Изпълнителна агенция за потребителите, здравеопазването, селското стопанство и храните (CHAFFEA)	1 031 500	568 300	463 200	10 261 страници
1027	Европейска агенция за ГНСС (GSA)	10 800	-7 200	18 000	115 страници
1028	Европейска агенция по отбрана (EDA)	24 100	19 500	4 600	257 страници
1029	Европейска агенция по химикали (ECHA)	1 295 400	-441 400	1 736 800	Документи: 12 839 страници; терминологични списъци: 3 750 термина
<b>102</b>	<b>Статия 102</b>	<b>4 672 000</b>	<b>118 200</b>	<b>4 553 800</b>	
1030	Европейска агенция за контрол на рибарството (EFCA)	276 900	226 800	50 100	2 887 страници
1031	Съвместно предприятие „Термоядрен синтез за енергия“ (F4E)	53 400	0	53 400	568 страници
1032	Сателитен център на Европейския съюз (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Изпълнителна агенция за иновации и мрежи (INEA)	52 300	-72 300	124 600	549 страници
1034	Европейски институт за иновации и технологии (EIT)	18 100	-49 000	67 100	Документи: 191 страници; терминологични списъци: 34 термина

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
1035	Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания (ERCEA)	48 000	0	48 000	481 страници
1036	Изпълнителна агенция за научни изследвания (REA)	55 800	30 400	25 400	594 страници
1037	Съвместно предприятие „Чисто небе 2“	1 900	1 900	p.m.	20 страници
1038	Европейски институт за равенство между половете (EIGE)	144 100	40 200	103 900	1 423 страници
1039	Съвместно предприятие SESAR (SJU)	30 800	-2 900	33 700	328 страници
<b>103</b>	<b>Статия 103</b>	<b>681 300</b>	<b>175 100</b>	<b>506 200</b>	
1041	Съвместно предприятие за прилагане на Съвместна технологична платформа за вградени изчислителни системи (ARTEMIS)	—	—	—	
1042	Съвместно предприятие „Инициатива за иновативни лекарства 2“ (Съвместно предприятие „ИИЛ2“)	29 800	0	29 800	317 страници
1043	Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород 2“ (Съвместно предприятие ГKB2)	10 500	0	10 500	112 страници
1044	Съвместно предприятие „Европейски консултативен съвет за инициатива в областта на наноелектрониката“ (ENIAC)	—	—	—	
1045	Европейска служба за подкрепа в областта на убежището (EASO)	3 143 800	297 800	2 846 000	31 945 страници
1046	Агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия (ACER)	279 900	151 700	128 200	3 010 страници
1047	Европейски орган за ценни книжа и пазари (ESMA)	527 200	69 200	458 000	5 654 страници
1048	Европейски банков орган (EBA)	716 500	-439 400	1 155 900	7 622 страници
1049	Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (EIOPA)	153 600	0	153 600	1 634 страници
<b>104</b>	<b>Статия 104</b>	<b>4 861 300</b>	<b>79 300</b>	<b>4 782 000</b>	
1050	Служба на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (Служба на ОЕПЕС)	29 100	-60 000	89 100	Документи: 371 страници; терминологични списъци: 23 термина
1051	Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA)	789 500	-436 200	1 225 700	Документи: 8 702 страници; терминологични списъци: 330 термина

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
1052	Съвместно предприятие „Електронни компоненти и системи за водещи позиции на Европа“ (ECSEL)	4 500	-2 300	6 800	48 страници
1053	Център за морски анализи и операции — Наркотици (MAOC-N)	р.м.	0	р.м.	
1054	Единен съвет за реструктуриране (SRB)	815 400	-88 200	903 600	8 674 страници
1055	Европейски училища	4 500	4 500	р.м.	48 страници
1056	Съвместно предприятие „Биотехнологични производства“ (Съвместно предприятие „БП“)	р.м.	0	р.м.	
1057	Съвместно предприятие Shift2Rail (Съвместно предприятие S2R)	500	500	р.м.	5 страници
1058	Съвместен комитет на европейските надзорни органи (СК на ЕНО)	р.м.	0	р.м.	
1059	Съвместно предприятие за европейски високопроизводителни изчислителни технологии (EuroHPC)	500	0	500	5 страници
105	Статия 105	1 644 000	-581 700	2 225 700	
1060	Европейски орган по труда (ELA)	1 700	1 700	р.м.	18 страници
106	Член 106	1 700	1 700	р.м.	
1099	Приходи от нови възложители	р.м.	0	р.м.	
109	Статия 109	р.м.	0	р.м.	
10	<b>ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ И ОРГАНИТЕ</b>	<b>36 088 600</b>	<b>-1 555 400</b>	<b>37 644 000</b>	
1100	Европейска комисия	3 646 900	3 483 100	163 800	Документи: 17 768 страници; 2 200 човекодни. В обема на документите са включени обемите, предвидени за ГД „Правосъдие и потребители“, ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ и ГД „Вътрешен пазар, промишленост, предприемачество и МСП“.
1101	Европейски парламент	р.м.	0	р.м.	
1102	Съвет на Европейския съюз	147 400	-104 700	252 100	1 717 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
1103	Европейска сметна палата	14 800	2 200	12 600	157 страници
1104	Европейски комитет на регионите	5 800	5 800	р.т.	62 страници
1105	Европейски икономически и социален комитет	3 000	3 000	р.т.	32 страници
1106	Съд на Европейския съюз	1 800	1 800	р.т.	19 страници
1107	Европейска централна банка	84 900	-56 300	141 200	903 страници
1108	Европейски омбудсман	339 800	238 500	101 300	3 621 страници
1109	Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД)	1 203 000	-3 254 500	4 457 500	12 798 страници
110	Статия 110	5 447 400	318 900	5 128 500	
11	<b>ПЛАЩАНИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ</b>	<b>5 447 400</b>	<b>318 900</b>	<b>5 128 500</b>	
1	<b>ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ, ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ</b>	<b>41 536 000</b>	<b>-1 236 500</b>	<b>42 772 500</b>	<b>Член 10, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.</b>
2000	Субсидия от Комисията	р.т.	0	р.т.	
200	Субсидия от Комисията	р.т.	0	р.т.	Член 10, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.
20	<b>СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА</b>	<b>р.т.</b>	<b>0</b>	<b>р.т.</b>	
2	<b>СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА</b>	<b>р.т.</b>	<b>0</b>	<b>р.т.</b>	
3001	Участие в Междунституционалния комитет за писмени и устни преводи (ICTI)	р.т.	0	р.т.	
3002	Управление на междунституционални проекти	664 600	0	664 600	Тази позиция се отнася до приходите на Центъра от управлението на междунституционални проекти, и по-конкретно проекта IATE.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
300	Междуинституционално сътрудничество	664 600	0	664 600	
30	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	664 600	0	664 600	
3	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	664 600	0	664 600	
4000	Банкови лихви	15 000	0	15 000	
400	Банкови лихви	15 000	0	15 000	Тази статия се отнася до лихвите, които Центърът получава по банковите си сметки.
4010	Разни възстановени суми	451 750	85 250	366 500	
401	Разни възстановени суми	451 750	85 250	366 500	Тази статия се отнася до разни възстановени суми, включително приходи от отдаването под наем на офис пространство и места за паркиране и от услуги за хостинг на център за данни за Европейска железопътна агенция.
4020	Финансова вноска от правителството на Люксембург	243 250	0	243 250	Финансовата вноска от правителството на Люксембург е в помощ на ежегодните разходи на Центъра за наем.
402	Други вноски	243 250	0	243 250	
40	ДРУГИ ПРИХОДИ	710 000	85 250	624 750	
4	ДРУГИ ПРИХОДИ	710 000	85 250	624 750	
5000	Излишък, пренесен от предходната финансова година	р.п.	0	р.п.	Излишък, пренесен от предходната финансова година в съответствие с член 17, параграф 1 от Финансовия регламент на Центъра от 22 септември 2019 г.
500	Излишък, пренесен от предходната финансова година	р.п.	0	р.п.	
5010	Прехвърляне от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“	188 300	0	188 300	Прехвърлянето от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ е за разходите в глава 32 „Разходи във връзка с програмата eCdT“.
5015	Прехвърляне от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“	3 705 784	878 834	2 826 950	Прехвърлянето от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“ е необходимо, за да се балансира бюджетът.
501	Прехвърляния от резервни фондове от предходни години	3 894 084	878 834	3 015 250	
50	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕХОДНИ ГОДИНИ	3 894 084	878 834	3 015 250	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
<b>5</b>	<b>ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕХОДНИ ГОДИНИ</b>	<b>3 894 084</b>	<b>878 834</b>	<b>3 015 250</b>	
6000	Възстановени средства на възложители	p.m.	0	p.m.	
600	Възстановени средства на възложители	p.m.	0	p.m.	
60	<b>ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛИ</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>6</b>	<b>ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Общо приходи</b>	<b>46 804 684</b>	<b>-272 416</b>	<b>47 077 100</b>	
<b>РАЗХОДИ</b>					
1100	Основни заплати	15 088 000	-1 063 300	16 151 300	Правилник за длъжностните лица и Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално членове 62 и 66 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на основните заплати на длъжностни лица и срочно наети служители.
1101	Семейни надбавки	1 310 000	-235 700	1 545 700	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 62, 67 и 68 от него и раздел I от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на надбавките за жилищни нужди, деца на издръжка и образование, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители.
1102	Надбавки за експатриране и пребиваване в чужда държава	2 431 800	-109 800	2 541 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 62 и 69 от него и член 4 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на надбавките за експатриране и пребиваване в чужда държава на длъжностни лица и срочно наети служители.
1103	Административни надбавки	13 400	-100	13 500	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 18, параграф 1 от приложение XIII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на административните надбавки, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители от категория AST, работещи като стенографи или машинописци, телекс оператори, печатари, изпълнителни секретари или главни секретари и назначени през месеца преди 1 май 2004 г.
<b>110</b>	<b>Персонал в активна заетост</b>	<b>18 843 200</b>	<b>-1 408 900</b>	<b>20 252 100</b>	
1113	Стажанти	36 600	-100	36 700	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани със стажанти.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
1115	Договорно наети лица	1 276 400	-243 400	1 519 800	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 3а и дял IV от тях.
111	Договорно наети лица и стажанти	1 313 000	-243 500	1 556 500	Тази статия беше с предишно наименование „Помощен персонал и местен персонал“.
1120	Професионално обучение на персонала	153 600	-37 800	191 400	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 24а от него.
112	Професионално обучение на персонала	153 600	-37 800	191 400	
1130	Осигуряване за болест	516 200	-26 100	542 300	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 72 от него. Правила за осигуряване за болест на длъжностните лица на Европейския съюз.
1131	Осигуряване срещу злополука и професионално заболяване	69 400	-10 400	79 800	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 73 от него и член 15 от приложение VIII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вноската за сметка на работодателя за осигуряване срещу злополуки и професионални заболявания.
1132	Осигуряване за безработица	130 600	-3 700	134 300	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 28а от тях. Тези бюджетни кредити са предназначени за осигуряване на срочно наетите служители за безработица.
1133	Учредяване или запазване на пенсионни права	p.m.	0	p.m.	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 42 от тях. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на плащанията на Центъра от името на длъжностни лица и срочно наети служители за учредяване или запазване на пенсионните им права в тяхната страна на произход.
1134	Вноска към пенсионната схема на Общността	3 144 600	-270 400	3 415 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вноските на Центъра за сметка на работодателя към пенсионната схема на Общността.
113	Социалноосигурителни вноски за сметка на работодателя	3 860 800	-310 600	4 171 400	
1140	Надбавки и помощи при раждане на дете и смърт	1 200	0	1 200	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 70, 74 и 75 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на: — бюджетни кредити за помощи за раждане на дете за деца на служители със страна на произход, където не се предоставят такива помощи; — в случай на смърт на длъжностно лице, изплащане на пълното му възнаграждение до края на третия месец след месеца, в който е настъпила смъртта, и на разходите по транспортиране на тленните останки до мястото на произход на длъжностното лице. В случай на смърт съответните бюджетни кредити ще бъдат прехвърлени от позиция 1100.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
1141	Пътни разноски за годишен отпуск	235 000	100	234 900	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 8 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните пътни разноски, изплащани на длъжностните лица или срочно наетите служители, техните съпрузи и деца на издръжка, от местоработата до мястото им на произход.
1143	Фиксирани надбавки за служебни цели	p.m.	0	p.m.	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 14 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните надбавки за служебни цели, изплащани на длъжностните лица или срочно наетите служители, които редовно правят представителни разходи при изпълнение на служебните си задължения.
<b>114</b>	<b>Разни надбавки и обезщетения</b>	<b>236 200</b>	<b>100</b>	<b>236 100</b>	
1150	Извънреден труд	p.m.	0	p.m.	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 56 от него и приложение VI към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните или почасовите плащания за извънреден труд, положен от длъжностните лица и срочно наетите служители от категориите AST и от местните служители, когато не е било възможно да бъдат обезщетени с почивни дни по обичайната процедура.
<b>115</b>	<b>Извънреден труд</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1171	Външни устни преводачи и техници за конференции	p.m.	0	p.m.	Плащания на външни устни преводачи, наети от Центъра за извънредни конференции, за които Комисията няма възможност да осигури превод. В допълнение към възнаграждението, това включва вноските към животозастрахователната схема и осигуряването за болест, злополука и смърт, както и сумите, възстановени на външни устни преводачи, чиято месторабота е различна от мястото на изпълнение на възложената задача, пътните разноски и изплащането на фиксирани командировъчни.
1175	Персонал от агенции за временна заетост	262 600	-1 400	264 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на нуждите от персонал от агенции за временна заетост.
<b>117</b>	<b>Допълнителни услуги</b>	<b>262 600</b>	<b>-1 400</b>	<b>264 000</b>	
1180	Разни разходи за набиране на персонал	27 800	-8 700	36 500	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 27 до 31 и 33 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за разходи, свързани с процедурите за набиране на персонал.
1181	Пътни разноски	11 600	0	11 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за пътни разноски за длъжностните лица и срочно наетите служители (включително на членове на техните семейства) при встъпване в длъжност или напускане на Центъра.



Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
1182	Обезщетения за установяване, повторно установяване и преместване	35 800	-27 900	63 700	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 5 и 6 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на обезщетенията за установяване на длъжностните лица и срочно наетите служители, задължени да сменят местопребиването си след встъпване в длъжност или при окончателно прекратяване на трудовото им правоотношение и установяване на друго място.
1183	Разноски за пренасяне	17 000	-6 800	23 800	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 9 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за пренасяне на длъжностните лица и срочно наетите служители, задължени да сменят местопребиването си след встъпване в длъжност, както и когато са прехвърлени на нова месторабота или при окончателно прекратяване на трудовото им правоотношение и установяване на друго място.
1184	Временни надбавки за дневни разходи	56 600	-24 300	80 900	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 10 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на дневните надбавки, изплащани на длъжностни лица и срочно наети служители, когато са представени доказателства, че се налага промяна на постоянното пребиваване след встъпване в длъжност (включително в случай на преместване).
118	Разни разходи за набиране и прехвърляне на персонал	148 800	-67 700	216 500	
1190	Корекции на заплатите	1 000	-500	1 500	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 64 и 65 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица и срочно наетите служители и към плащанията за извънреден труд.
119	Коефициенти за корекция и адаптация на възнагражденията	1 000	-500	1 500	
11	<b>ПЕРСОНАЛ В АКТИВНА ЗАЕТОСТ</b>	<b>24 819 200</b>	<b>-2 070 300</b>	<b>26 889 500</b>	
1300	Разходи за командировки, служебни пътувания и други допълнителни разходи	45 400	-32 300	77 700	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътни разноски, дневни командировъчни пари и допълнителните или извънредните разходи, направени от щатния персонал в интерес на Центъра и в съответствие с разпоредбите на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.
130	Командировки и служебни пътувания	45 400	-32 300	77 700	
1310	Разходи за командировки, свързани с обучение	21 200	-5 200	26 400	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за командировки при обучение извън Люксембург.
131	Командировки и служебни пътувания, свързани с обучение	21 200	-5 200	26 400	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
13	<b>КОМАНДИРОВКИ И СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ</b>	66 600	-37 500	104 100	
1400	Ресторанти и столова за хранене	2 500	-3 300	5 800	
140	Инфраструктура със социално-медицински характер	2 500	-3 300	5 800	
1410	Медицинско обслужване	44 400	-9 000	53 400	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 59 от него и член 8 от приложение II към него.
141	Медицинско обслужване	44 400	-9 000	53 400	
1420	Други разходи	495 400	112 300	383 100	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи във връзка с участието в Комитета по социална дейност и за детски ясли и учебни заведения. Бюджетните кредити се основават на прогнозата на Службата на Комисията за инфраструктура и логистика (OIL).
1421	Социални контакти	14 000	0	14 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за насърчаване и финансиране на всички инициативи, насочени към популяризиране на социалните контакти между служители от различни националности, други помощи и субсидии, отпускани на служителите, както и разходите, свързани с организирането на тържества за служители.
142	Други разходи	509 400	112 300	397 100	
14	<b>ИНФРАСТРУКТУРА СЪС СОЦИАЛНО-МЕДИЦИНСКИ ХАРАКТЕР</b>	556 300	100 000	456 300	
1520	Обмен на служители	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с командироване или временно преместване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра в национални или международни организации.
1521	Длъжностни лица от Центъра, командировани в национални администрации, международни организации и институции или предприятия от публичния сектор.	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с командироване или временно преместване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра в национални или международни организации.
152	Мобилност	p.m.	0	p.m.	
15	<b>МОБИЛНОСТ</b>	p.m.	0	p.m.	
1600	Специални помощи	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на паричните помощи, изплащани в брой на длъжностно лице, бивше длъжностно лице или на наследниците на починало длъжностно лице, които са в затруднено положение.
160	Социални услуги	p.m.	0	p.m.	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
1620	Други разходи	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за подпомагане на семействата и новопристигналите служители, за правна помощ, помощи за скаути и екскурзоводи, за подпомагане на секретариата на асоциацията на родителите.
162	Други разходи	р.м.	0	р.м.	
1630	Център за деца	81 000	-4 000	85 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с детски ясли и учебни заведения. Тези бюджетни кредити се основават на прогнозата на Европейския парламент.
163	Център за деца	81 000	-4 000	85 000	
1640	Допълнителни помощи за лица с увреждания	1 000	-500	1 500	Тези бюджетни кредити са за възстановяване на разходите (различни от медицински разноски) на служители с увреждания в активна заетост, съпрузи и деца на издръжка, след изчерпване на националните права, ако тези разходи са признати за необходими, произтичат от инвалидност и са потвърдени с документи.
164	Допълнителни помощи за лица с увреждания	1 000	-500	1 500	
16	<b>СОЦИАЛНИ УСЛУГИ</b>	<b>82 000</b>	<b>-4 500</b>	<b>86 500</b>	
1700	Разходи за приеми и представителни разходи	2 500	0	2 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за приеми и представителни разходи, както и разни събития.
170	Приеми и представителство	2 500	0	2 500	
17	<b>ПРИЕМИ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	<b>2 500</b>	
1900	Пенсии и обезщетения при прекратяване на правоотношението	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пенсиите и обезщетенията при прекратяване на правоотношението.
190	Пенсии	р.м.	0	р.м.	
19	<b>ПЕНСИИ</b>	<b>р.м.</b>	<b>0</b>	<b>р.м.</b>	
<b>1</b>	<b>ПЕРСОНАЛ</b>	<b>25 526 600</b>	<b>-2 012 300</b>	<b>27 538 900</b>	
2000	Наем на сгради и съпътстващи разходи	2 386 400	-60 500	2 446 900	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на наема на сгради или части от сгради и места за паркиране, използвани от Центъра.
200	Инвестиции в недвижимо имущество, наем на сгради и съпътстващи разходи	2 386 400	-60 500	2 446 900	
2010	Застраховки	10 800	-300	11 100	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на застрахователните премии за сгради или части от сгради, използвани от Центъра.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
201	Застраховки	10 800	-300	11 100	
2020	Вода, газ, електричество и отопление	246 800	38 900	207 900	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на обичайни разходи.
202	Вода, газ, електричество и отопление	246 800	38 900	207 900	
2030	Почистване и поддръжка	267 900	42 900	225 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за почистване (редовно почистване, закупуване на материали за почистване, миене, пране, химическо чистене и т.н.), разходите за поддръжка на оборудването и техническите инсталации (асансьори, централно парно отопление, климатични инсталации и т.н.) и разходите за депониране на отпадъци.
203	Почистване и поддръжка	267 900	42 900	225 000	
2040	Обзавеждане на помещенията	8 000	-8 000	16 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за обзавеждане и ремонт на сградата.
204	Обзавеждане на помещенията	8 000	-8 000	16 000	
2050	Охрана и наблюдение на сградите	201 900	-7 900	209 800	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разни разходи по сградите, свързани със сигурността и безопасността, и по-специално договори за наблюдение на сградите, наемане и окомплектоване на пожарогасители, закупуване и поддръжка на противопожарно оборудване, замяна на оборудването за длъжностни лица, изпълняващи функцията на доброволци пожарникари, разходи за извършване на нормативно установени инспекции.
205	Охрана и наблюдение на сградите	201 900	-7 900	209 800	
2060	Придобиване на недвижима собственост	р.п.	0	р.п.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на евентуална покупка на сграда за седалище на Центъра.
206	Придобиване на недвижима собственост	р.п.	0	р.п.	
2080	Предварителни разходи, свързани с придобиването или строежа на сгради	р.п.	0	р.п.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за експертни доклади във връзка с недвижимо имущество.
208	Предварителни разходи, свързани с придобиването или строежа на сгради	р.п.	0	р.п.	
2090	Други разходи	р.п.	0	р.п.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на други обичайни разходи, които не са изрично предвидени, например административни разходи, различни от комунални услуги (вода, газ, електричество), поддръжка, общински данъци и допълнителни разходи.
209	Други разходи	р.п.	0	р.п.	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
20	<b>ИНВЕСТИЦИИ В НЕДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО, НАЕМ НА СГРАДИ И СЪПЪТСТВАЩИ РАЗХОДИ</b>	3 121 800	5 100	3 116 700	
2100	Закупуване, разработване, ремонт и поддръжка на оборудване и софтуер	2 108 100	-11 500	2 119 600	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на закупуването или лизинга на компютърен хардуер, разработка на софтуер, поддръжка на софтуер или софтуерни пакети и различни консумативи за обработка на данни и др. По тази позиция са вписани също телекомуникационно оборудване, копирни машини и принтери.
210	Информационни технологии	2 108 100	-11 500	2 119 600	
2120	Външни услуги за използването, въвеждането в употреба, разработването и поддръжката на софтуер и системи	1 838 700	0	1 838 700	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за външен оперативен персонал (оператори, администратори, системни инженери и т.н.).
212	Услуги на информационни технологии	1 838 700	0	1 838 700	
21	<b>ОБРАБОТКА НА ДАННИ</b>	3 946 800	-11 500	3 958 300	
2204	Офис оборудване	5 000	0	5 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване, наемане, поддръжка и ремонт на офис оборудване и технически инсталации, с изключение на оборудване като принтери и копирни машини.
220	Технически инсталации и офис оборудване	5 000	0	5 000	
2210	Нови покупки	10 000	0	10 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване, замяна, поддръжка, употреба и ремонт на мебели.
221	Мебели	10 000	0	10 000	
2230	Закупуване на нови транспортни средства	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за закупуване на служебен автомобил за Центъра.
2232	Наем на транспортни средства	9 600	-400	10 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на наема по дългосрочен договор за служебни автомобили, както и разходи по извънредно наемане на автомобили за определени непредвидени нужди.
2233	Поддръжка, употреба и ремонт на транспортните средства	2 300	-2 700	5 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на поддръжката и оперативните разходи за автомобилите и разходи, свързани с използването на обществения транспорт.
223	Транспортни средства	11 900	-3 100	15 000	
2250	Разходи за документация и библиотека	24 000	0	24 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на закупуването на библиотечни наличности, абонаменти за вестници и периодични издания, онлайн услуги, например речници, както и друга документация и библиотечни разходи.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
2255	Инструменти за документация и превод и многоезични инструменти	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за инструменти за документация и превод и многоезични инструменти, например придобиване, консолидиране и разширяване на съдържанието от езикови и терминологични бази данни, преводачески памети и автоматизирани речници.
225	Разходи за документация и библиотека	24 000	0	24 000	
22	<b>ДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО И СЪПЪТСТВАЩИ РАЗХОДИ</b>	<b>50 900</b>	<b>-3 100</b>	<b>54 000</b>	
2300	Канцеларски и офис материали	24 000	0	24 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за закупуване на хартия и офис материали.
230	Канцеларски и офис материали	24 000	0	24 000	
2320	Банкови такси	2 000	0	2 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на банковите разходи и разходите за свързване към междубанковата телекомуникационна мрежа.
2321	Отрицателни курсови разлики	p.m.	0	p.m.	Тази позиция е предназначена за покриване на загуби от курсови разлики, понесени от Центъра при управлението на бюджета, доколкото такива загуби не могат да бъдат прихванати от положителните курсови разлики.
232	Финансови разходи	2 000	0	2 000	
2330	Разноски за правни услуги	20 000	0	20 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на предварителните правни разноски и за заплащане на услугите на юристи или други специалисти.
233	Разноски за правни услуги	20 000	0	20 000	
2340	Обезщетения за вреди	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вреди и разходи по уреждане на спорове във връзка с искове, предявени срещу Центъра (гражданска отговорност).
234	Обезщетения за вреди	p.m.	0	p.m.	
2350	Различни застраховки	9 100	-1 600	10 700	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пълна застраховка, застраховка гражданска отговорност, застраховка срещу кражба и застраховка професионална отговорност на материално отговорните служители и администратори на авансови средства.
2352	Разни разходи за вътрешни заседания	2 000	2 000	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за организиране на вътрешни заседания.
2353	Преместване на отдели	3 000	0	3 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за преместване на отдели, както в рамките на сградата, така и към новата сграда.
2359	Други разходи	3 100	0	3 100	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на други оперативни разходи, които не са изрично предвидени.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
235	Други оперативни разходи	17 200	400	16 800	
2360	Външни услуги за одит и оценка	15 000	0	15 000	
236	Външни услуги за одит и оценка	15 000	0	15 000	
2390	Преводачески услуги, предоставяни от Комисията	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на преводачески услуги, включително набор на текст, от страна на Комисията от името на Центъра.
2391	Устен превод	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на устни преводачески услуги, които се таксуват на Центъра, по-специално от институциите на ЕС.
2392	Административна помощ от Комисията	129 200	-11 200	140 400	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на административното съдействие, предоставено от Комисията на Центъра.
2393	Публикации	10 000	0	10 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по публикуването на бюджета на Центъра, отчета за дейността и други комуникационни дейности.
2394	Разпространение	20 000	0	20 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на дейности по разпространение, и по-специално разходи за реклама и маркетинг (каталози, проспекти, реклама, пазарни проучвания и т.н.), както и на разходите за информация и съдействие за обществеността и възложителите.
2395	Други услуги, предоставяни от институции и агенции	12 000	0	12 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за услуги, предоставяни на Центъра от институциите и агенциите на ЕС, например услуги в рамките на координацията между агенциите.
239	Междуинституционални услуги	171 200	-11 200	182 400	
23	<b>ТЕКУЩИ АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ</b>	<b>249 400</b>	<b>-10 800</b>	<b>260 200</b>	
2400	Пощенски такси и разходи за доставка	19 200	0	19 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за куриерски услуги и доставка на пратки, включително за изпращане на пощенски пратки.
240	Пратки и куриерски услуги	19 200	0	19 200	
2410	Разходи за телефон, телеграф, телекс, радио, телевизия и абонаменти и телекомуникационни разходи	242 300	0	242 300	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за абонамент и комуникации за телефон, факс, телеконференции и предаване на данни. Разходите, свързани с телекомуникационното оборудване, са вписани по позиция 2100.
241	Телекомуникации	242 300	0	242 300	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
24	<b>КУРИЕРСКИ УСЛУГИ И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ</b>	261 500	0	261 500	
2500	Общо заседания	2 000	0	2 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътните, дневните и непредвидените разходи на специалисти и други посетители, както и от членове на междуинституционални комитети, когато са поканени да участват в заседания, комисии, работни групи и семинари.
250	Разходи за официални и други заседания	2 000	0	2 000	
2550	Разни разходи по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания	35 000	0	35 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания. Предназначени са също за покриване на разходите, свързани с организирането на външни заседания, които не са покрити от съществуващата инфраструктура.
255	Разни разходи по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания	35 000	0	35 000	
25	<b>РАЗХОДИ ЗА ЗАСЕДАНИЯ</b>	37 000	0	37 000	
2600	Заседания на управителния съвет	20 000	0	20 000	Бюджетни кредити за пътни разходи, дневни и други непредвидени разходи на членовете на управителния съвет, поканени да участват в заседанията, комитетите и работните групи.
260	Разходи за заседания	20 000	0	20 000	
2610	Организиране на заседания на управителния съвет	9 000	0	9 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за организиране на заседания на управителния съвет.
261	Организиране на заседания на управителния съвет	9 000	0	9 000	
2650	Устен превод	30 000	0	30 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на устни преводачески услуги, които се таксуват на Центъра, и по-специално от институциите на ЕС, във връзка със заседанията на управителния съвет.
265	Устен превод	30 000	0	30 000	
26	<b>УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ</b>	59 000	0	59 000	
2700	Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер	100 000	0	100 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по възлагане на консултации, проучвания и проверки на квалифицирани експерти в административната област, а именно доклади за оценка и хонорари на външни консултанти.
270	Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер	100 000	0	100 000	



Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
27	КОНСУЛТАЦИИ И ПРОУЧВАНИЯ	100 000	0	100 000	Тази глава беше с предишно наименование „Информация: Закупуване, архивиране, произвеждане и разпространение“.
<b>2</b>	<b>СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ</b>	<b>7 826 400</b>	<b>-20 300</b>	<b>7 846 700</b>	
3000	Външни преводачески услуги	10 410 000	-360 000	10 770 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по предоставянето на езикови услуги от външни доставчици на услуги.
3001	Технически услуги във връзка с езикови услуги	60 000	0	60 000	Тези бюджетни кредити са предназначени е за покриване на разходи за технически услуги във връзка с езикови услуги.
300	Външни преводачески услуги	10 470 000	-360 000	10 830 000	
30	ВЪНШНИ ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ	10 470 000	-360 000	10 830 000	
3100	Междуйнституционално сътрудничество в езиковата област	712 100	38 900	673 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с дейностите, предприети от Междуйнституционалния комитет за писмени и устни преводи (ICTI) с оглед популяризирането на междуйнституционалното сътрудничество в езиковата област. Разходите за проекта IATE се покриват от приходите по позиция 3002 „Управление на междуйнституционални проекти“, като се изключи делът от тези разходи за Центъра.
310	Разходи, свързани с междуйнституционалното сътрудничество	712 100	38 900	673 200	
31	РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО	712 100	38 900	673 200	
3200	Разходи за командировки и други разходи за персонал във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътните, изплащането на дневните и допълнителните или извънредните разходи на членове на персонала по време на командировки, свързани с програмата eCdT.
3201	Разни оперативни разходи във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разни оперативни разходи, свързани с програмата eCdT, освен разходи за ИТ.
3202	Разходи за хардуер и софтуер във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за хардуер и софтуер във връзка с програмата eCdT.
3203	Консултации в областта на информационните технологии във връзка с програмата eCdT	188 300	0	188 300	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за ИТ консултации във връзка с програмата eCdT.
320	Разходи във връзка с програмата eCdT	188 300	0	188 300	
32	РАЗХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОГРАМАТА ECdT	188 300	0	188 300	Тази глава съдържа бюджетни кредити за разходи във връзка с програмата eCdT, прехвърлени от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ в позиция 5010 в частта на приходите.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2020 г.	Коригиращ бюджет № 2/2020	Коригиращ бюджет № 1/2020	Забележки
<b>3</b>	<b>ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ</b>	<b>11 370 400</b>	<b>-321 100</b>	<b>11 691 500</b>	
10003	„Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“	p.m.	0	p.m.	Резервен фонд, създаден през 2011 г. за стабилизиране на тарифите. В края на 2020 г. общата сума в резервния фонд е 2 440 853 EUR.
10004	Постоянен фонд за предварително финансиране	p.m.	0	p.m.	Постоянният фонд за предварително финансиране е създаден в съответствие с член 71а от Финансовия регламент на Центъра за преводи. Общата сума във фонда е 16 529 466 EUR.
10006	„Резервен фонд за извънредни инвестиции“	p.m.	0	p.m.	През 2019 г. не са заделени бюджетни кредити за покриване на извънредни инвестиции. Общата сума в резервния фонд е 147 178 EUR, като се вземе предвид усвояване в позиция 5010 в частта за приходите.
10008	Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година	2 081 284	2 081 284	p.m.	Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година в съответствие с член 17, параграф 3 от Финансовия регламент на Центъра от 22 септември 2019 г.
1000	Временни бюджетни кредити	2 081 284	2 081 284	p.m.	
100	<b>ВРЕМЕННИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ</b>	<b>2 081 284</b>	<b>2 081 284</b>	<b>p.m.</b>	
<b>10</b>	<b>РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ</b>	<b>2 081 284</b>	<b>2 081 284</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Общо разходи</b>	<b>46 804 684</b>	<b>-272 416</b>	<b>47 077 100</b>	

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

Функционални групи и степени	2019 г.		2020 г.		2021 г.	
	Заети към 31.12.2019 г.		Разрешени в бюджета на ЕС за 2020 г.		Заявени от Центъра за проектобюджета на ЕС за 2021 г.	
	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
<b>Общо AD</b>	<b>41</b>	<b>86</b>	<b>45</b>	<b>90</b>	<b>45</b>	<b>90</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	0	20	0	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	4	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>Общо AST</b>	<b>7</b>	<b>44</b>	<b>6</b>	<b>50</b>	<b>6</b>	<b>50</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>ОБЩО AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>ОБЩО</b>	<b>48</b>	<b>132</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>51</b>	<b>142</b>
<b>ОБЩО ПЕРСОНАЛ</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>

Прогноза за броя на договорно наетите служители (изразен в еквиваленти на пълно работно време)

Функционални групи (FG)	2019 г. (действително запълнени)	2020	2021
FG IV	9.4	14.0	14.0
FG III	5.7	14.0	14.0
FG II	6.9	0.0	0.0
FG I	0.0	0.0	0.0
<b>Общо договорно наети служители</b>	<b>22</b>	<b>28</b>	<b>28</b>